

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Defence Communications Division. (QD)  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III, 8C2  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Medium Range Radar (MRR)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-133817/E	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 017
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-133817	<b>Date</b> 2014-08-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QD-023-24350	
<b>File No. - N° de dossier</b> 023qd.W8476-133817	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-09-16</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bright, James	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 023qd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6181 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-0636
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Cet amendement fait référence à la Demande de proposition (DDP) du RMP, numéro W8476-133817/E.**

*L'objet de cet amendement est de transmettre les réponses aux questions provenant de l'Industrie, et lorsque applicable, modifier la DDP en réponse aux questions de l'Industrie.*

**Questions et réponses numéro 105 à 110:**

**Q105. Référence:** Annexe A-ACQ EDT, Section 4.5.2; "Le premier test de l'article doit être fondée sur la traçabilité des exigences et matrice de vérification (RTVM) à l'Annexe 5". De plus, la RTVM identifié environ 35 différentes exigences à tester dans le premier test de l'article première qui nécessite des essais de tir réel.

Question:

- a) Pouvez-vous confirmer que la Couronne fournira le champ d'essai, des munitions, des effecteurs, et tout le personnel nécessaires au fonctionnement du champ et des effecteurs de ces tests?
- b) Toujours dans le RTVM, les tests de l'article de production est identifié pour 6 cas nécessitant un tir réel à exécuter. Est-ce que la couronne va fournir le champ de test, des munitions, des effecteurs, et tout le personnel nécessaires au fonctionnement du champ et les effecteurs de ces tests aussi?

**R105.**

- a) en accord avec 4.6.2 de l'annexe A-ACQ EDT Canada ne fournira pas le champ d'essai, la munition, les effecteurs et le personnel nécessaires pour faire fonctionner la champ d'essai et effecteurs pour les tests mentionnés dans l'annexe A-ACQ EDT Section 4.5.2.
- b) en accord avec 4.6.2 de l'annexe A-ACQ EDT Canada ne fournira pas le champ d'essai et des effecteurs pour les tests mentionnés dans le RTVM, Test article production.

**Q106. Référence:** Dans le contrat, Partie 7 - Clauses du contrat résultant - Contrat d'acquisition RMP, paragraphe 1.1 stipule". Tous les systèmes de RMP, STTE et pièces de rechange doivent être livrées à 7 DAFC Edmonton, Alberta Toutefois, la partie 8 - Clauses du contrat - contrat ISS, paragraphe 1.1.a.i stipule "... les services de FSR dédiés doivent être fournies au 4 RAAA, la BFC Gagetown, au Nouveau-Brunswick, Canada." en outre, dans l'énoncé de l'ACQ, à la page 17, paragraphe 5.10.9 stipule que «Les entrepreneur doivent assurer la formation à la Base canadienne des Forces armées de Gagetown au Nouveau-Brunswick, le Canada et l'EDT ISS, page 7, paragraphe 1.5.1 stipule que «Les systèmes de RMP seront en service avec le 4e Régiment d'artillerie antiaérienne, ARC, situé à la BFC Gagetown, NB. "

Peut-on supposer que la Couronne va transporter les systèmes d'Edmonton à Gagetown où la formation doit être effectuée dans les 6 semaines de la livraison du premier système par l'EDT ACQ paragraphe 5.10.7.b

**R106.** Le MDN va transporter les systèmes du point de livraison à la zone d'entraînement.

**Q107. Référence:** Annexe K - Annexe 6, section 2.2.3; « Le système sous test doit être capable de localiser ces armes à l'exactitude souhaitable nécessaire pour 80% des coups de feu. »

Est-ce que la référence à 80% des coups de feu de précision de localisation souhaitable tirés de signifie que 20% des coups de feu peuvent être supprimé en ce qui concerne le calcul de l'EPC de la précision de localisation à des fins d'évaluation de tirs réels?

**R107.** Section 2.2.3; "Le système sous test doit localiser ces armes avec l'exactitude souhaitable nécessaire pour 80% des coups de feu." Ce qui est pris pour signifier une probabilité de 80% de localisation valide du coup. "

**Q108. Référence:** Annexe K - Appendice 6, section 5.1.3; « Exigence Souhaitable 14 - Le soumissionnaire doit démontrer par surveillance aérienne la capacité de détecter et de suivre un objectif de 1 mètre<sup>2</sup> à des distances entre 75 km et 125 km pour démontrer les performances de la portée souhaitable du système "Annexe K - Annexe 6, section 5.1.4; « Exigence souhaitable 15 - le soumissionnaire doit démontrer par la surveillance aérienne la capacité de détecter et de suivre une cible de 0,1 mètre<sup>2</sup> à des distances entre 25 km et 40 km pour démontrer les performances de la portée souhaitable du système. "

Est-ce que l'exigence de portée minimale de 1 km doit être évaluée pour les exigences souhaitables 14 et 15?

**R108.** La portée minimum d'un (1) km et l'exigence souhaitable 14 et 15 doivent être démontrées dans la même configuration de système en utilisant le même mode de radar.

**Q109. Référence:** Annexe D, section 3; "A-LM-184-001/JS-001, A-LM-505-702/JS-001, A-P9-050-000/PT-Volumes 1 to 13, A-P9-050-000/PT-003, A-P9-050-000/PT-004, A-P9-050-000/PT-005, C-01-100-100/AG-005, C-01-100-100/AG-006, C-02-005-009/AM-000, C-02-006-002/AG-000, C-02-015-001/AG-000, C-55-040-001/TS-001, C22.1-02, D-01-100-214/SF-000, D-01-100-215/SF-000, D-01-300-100/SG-000, D-01-400-001/SG-000, D-01-400-002/SF-000, D-LM-008-022/SG-000, DAOD 3010-0, DAOD 3010-1".

Est-ce que la Couronne va fournir les documents de références suivants et/ou accorder leur permission pour libérer ces documents immédiatement?

**R109.** Les soumissionnaires nécessitant des documents de référence à l'annexe D, section 3 doivent soumettre leur demande à l'autorité contractante en y incluant l'adresse d'expédition et les informations du contact. Les documents de référence seront préparés et expédiés par le MDN à l'entrepreneur.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-133817/E

Amd. No. - N° de la modif.

017

Buyer ID - Id de l'acheteur

023qd

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-133817

File No. - N° du dossier

023qdW8476-133817

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Q110.** Le Canada va t'il étendre la sollicitation delà du 16 Septembre, 2014?

**R110.** Non, le Canada a étendu la sollicitation à l'amendement 012 qui a été la plus longue extension possible sans implications substantielle négative sur les coûts et le calendrier le programme. Ainsi, la date de clôture de sollicitation reste 16 Septembre 2014.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA SOLICITATION  
RESTENT INCHANGÉS**